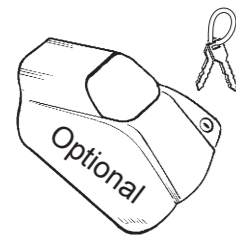




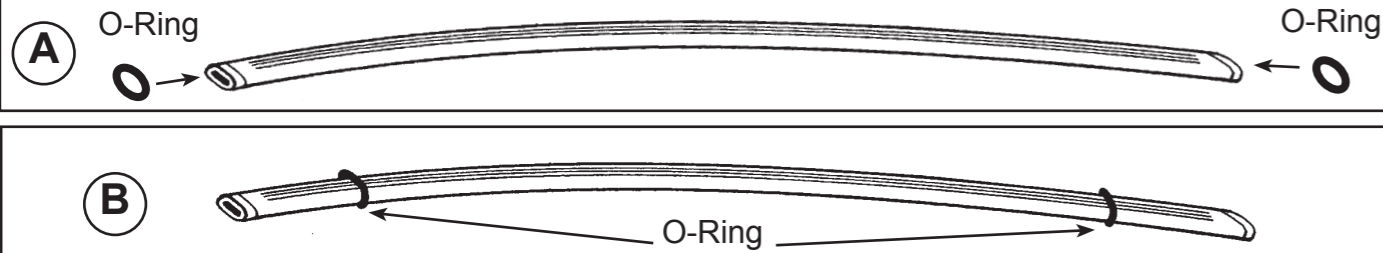
(IT) ISTRUZIONI DI MONTAGGIO (GB) FITTING INSTRUCTIONS (E) INSTRUCCIONES PARA SU MONTAJE  
 (D) MONTAGEANWEISUNGEN (F) INSTRUCTIONS DE MONTAGE (NL) MONTAGE INSTRUCTIES (P) INSTRUÇÕES DE MONTAGEM  
 (H) SZERELÉSI UTASÍTÁS (PL) INSTRUKCJA MONTAZU (SLO) NAVODILA O MONTAŽI (HR) UPUTE ZA MONTAŽU.

1



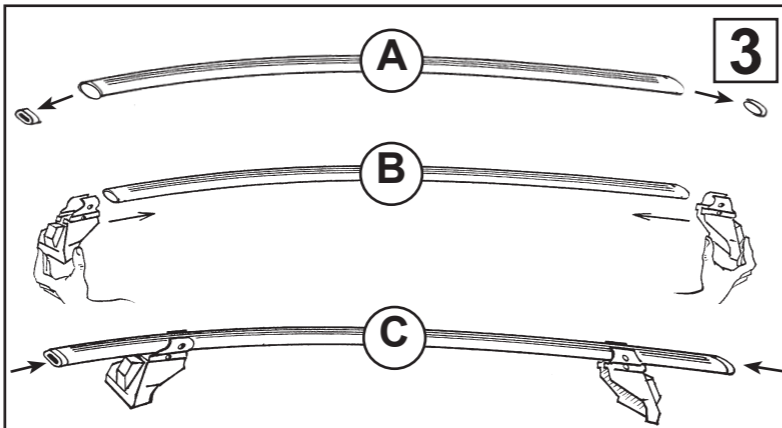
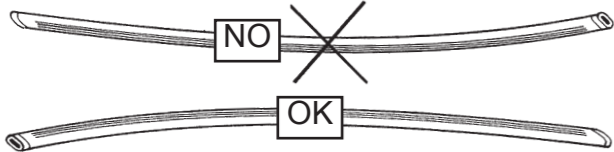
(IT) **ATTENZIONE:** Punto da eseguire solo con l'optional.  
 (GB) **ATTENTION:** To follow only when installing the optional cover with key.  
 (E) **ATENCIÓN:** Seguir únicamente para el montaje de las cerraduras con llave.  
 (D) **ACHTUNG:** Zu beachten nur bei Montage der Zier- abdeckung mit Schloesser.  
 (F) **ATTENTION:** À suivre uniquement pour le montage des caches avec serrures.  
 (NL) **LET OP:** Alleen voor installeren van de optionele top met sleutel.  
 (P) **ATENÇÃO:** Seguir apenas aquando da instalação da cobertura com fechadura opcional.  
 (H) **FIGYELEM:** Csak az opcionális zárható burkolat használatá esetén.  
 (PL) **Postępować** zgodnie instalując tylko dodatkową pokrywę osłonę kluczem.  
 (SLO) **POZOR:** upoštevati le pri montaži dodatnega pokrovčka s kjučem.  
 (HR) **PAŽNJA:** Ove upute slijediti samo kod montiranja dodatnog poklopca s klučcem.

(IT) INSERIRE (GB) INSERT (E) CUBRIR (D) STOPFEN (F) ENFILER (NL) BEVESTIG (P) INSERIR (H) TOLJA FEL (PL) NALOZIC (SLO) VSTAVITI (HR) PREKRITI

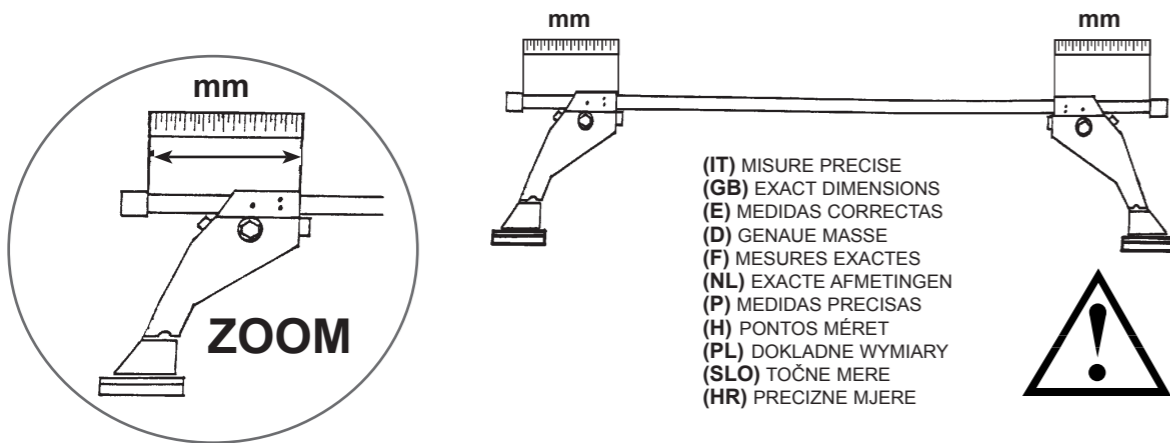


(IT) GIRARE LE BARRE NEL VERSO GIUSTO.  
 (GB) SET BARS IN THE CORRECT POSITION AS SHOWN BELOW.  
 (E) COLOCAR LAS BARRAS CORRECTAMENTE COMO INDICADO ABAJO.  
 (D) BARREN RICHTIG POSITIONIEREN, WIE UNTER GEZEICHNET.  
 (F) POSITIONNER LES BARRES CORRECTEMENT COMME INDIQUÉ CI-DESSOUS.  
 (NL) PLAATS DE DRAGER IN DE JUISTE POSITIE, ZOALS HIERONDER AANGEGEVEN.  
 (P) COLOCAR AS BARRAS, COMO INDICADO ABAJO.  
 (H) FORDÍTSAA A HELYES POZÍCIÓBA.  
 (PL) UMIEŚCIĆ ZESTAW BELEK WE WIAŚCIWEJ POZYCJI JAK POKAZANO PONIŻEJ.  
 (SLO) NAMESTITI PREČKE V POZICIJO, KOT JE PRIKAZANO SPODAJ.  
 (HR) NAMJESTITI ŠIPKE U PRAVLJNU POZICIJU, KAKO JE PRIKAZANO NA SLICI ISPOD.

2



4

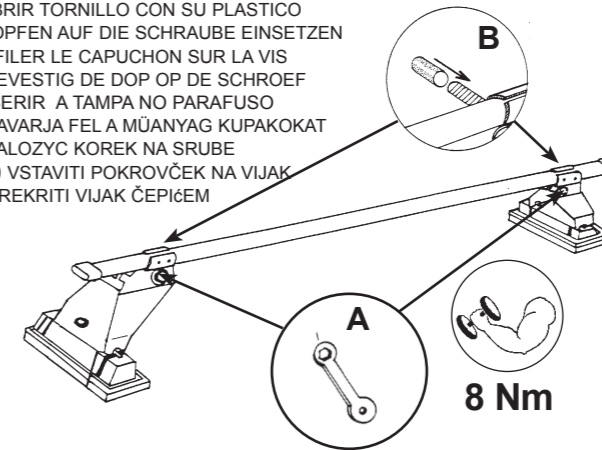


(IT) MISURE PRECISE  
 (GB) EXACT DIMENSIONS  
 (E) MEDIDAS CORRECTAS  
 (D) GENAUE MASSE  
 (F) MESURES EXACTES  
 (NL) EXACTE AFMETINGEN  
 (P) MEDIDAS PRECISAS  
 (H) PONTOS MÉRET  
 (PL) DOKŁADNE WYMIARY  
 (SLO) TOČNE MERE  
 (HR) PRECIZNE MJERE

(IT) MODELLI AUTO (GB) CARS (E) COCHES (D) WAGEN (F) VOITURES	(NL) AUTO (P) MODELO AUTO (H) AUTÓ TIPUS (PL) MODELE SAMOCHODÓW (SLO) MODELI AVTOMOBILOV (HR) MODELI AUTA	(IT) ANTERIORE (GB) FRONT (E) DELANTERO (D) VORDERE (F) AVANT	(NL) VOORSTE G. (P) À FRENTE (H) ELSŐ RÚD (PL) PRZOD (SLO) SPREDAJ (HR) PREDNJI	(IT) POST. (GB) REAR (E) TRASERO (D) HINTERE (F) ARRIERE	(NL) ACHTERSTE G. (P) ATRÁS (H) HÁTSÓ RÚD (PL) TYŁ (SLO) ZADAJ (HR) STRAŽNJI
FIAT BRAVO (07->)		76 mm		99 mm	
SKODA OCTAVIA II 4P (04->12)		138 mm		145 mm	

5

(IT) INSERIRE TAPPO SU VITE  
 (GB) INSERT THE CAP ON THE SCREW  
 (E) CUBRIR TORNILLO CON SU PLASTICO  
 (D) STOPFEN AUF DIE SCHRAUBE EINSETZEN  
 (F) ENFILER LE CAPUCHON SUR LA VIS  
 (NL) BEVESTIG DE DOP OP DE SCHROEF  
 (P) INSERIR A TAMPA NO PARAFUSO  
 (H) CSAVARJA FEL A MŰANYAG KUPAKOKAT  
 (PL) NALOZYĆ KOREK NA SRUBĘ  
 (SLO) VSTAVITI POKROVČEK NA VIJAK  
 (HR) PREKRITI VIJAK ČEPIĆEM



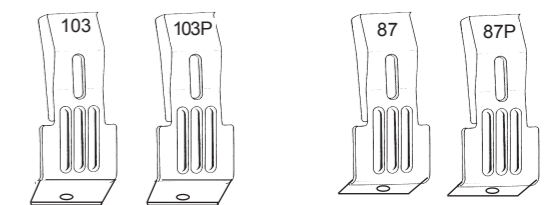
(IT) AVVITARE (A FONDO)  
 (GB) TO SCREW (DOWN)  
 (E) APRETAR (A FONDO)  
 (D) FESTSCHRAUBEN  
 (F) VISSER (À FOND)  
 (NL) VASTSCHROEVEN  
 (P) APERTAR POR BAIXO  
 (H) MEGHÚZNI  
 (PL) WKRECIĆ DO KONCA  
 (SLO) PRIVITI (DO KONCA)  
 (HR) PRIČVRSTITI (DO KRAJA)

8 Nm

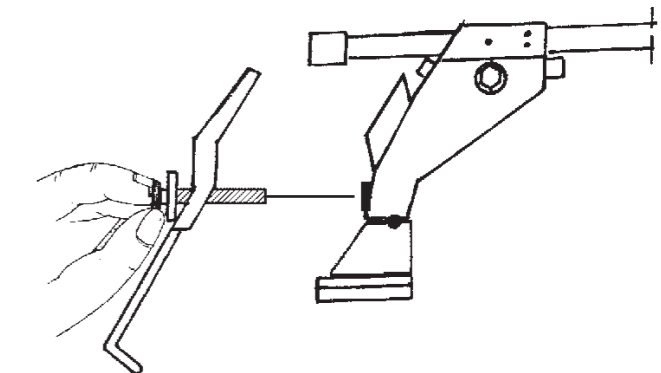
6



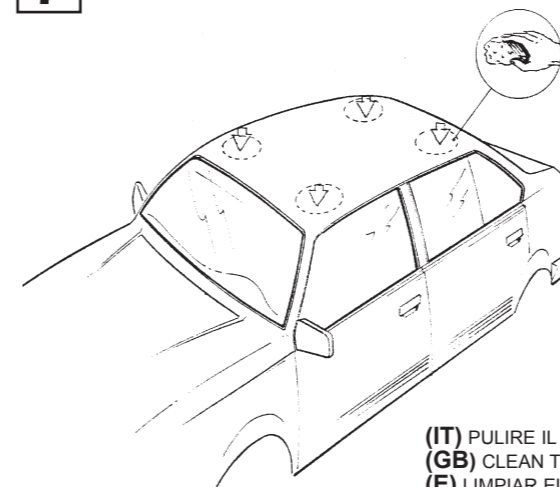
(IT) MONTAGGIO GANASCINE  
 (GB) HOW TO ASSEMBLE THE CLAMPS  
 (E) COMO MONTAR LAS FIJACIONES  
 (D) ZUSAMMENBAU DER SPANNBACKEN  
 (F) MONTAGE PATTE  
 (NL) MONTAGE VAN DE KLEMMEN  
 (P) COMO FIXAR OS SUPORTES  
 (H) RÖGZÍTŐ FÜLEK  
 (PL) MONTAZ SZCZEK MOCUJACYCH  
 (SLO) MONTAŽA NAPENJALNIKA  
 (HR) MONTAŽA ČELJUSTI



(IT) MODELLI AUTO (GB) CARS (E) COCHES (D) WAGEN (F) VOITURES (NL) AUTO (P) MODELO AUTO (H) AUTÓ TIPUS (PL) MODELE SAMOCHODÓW (SLO) MODELI AVTOMOBILOV (HR) MODELI AUTA	(IT) ANTERIORE (GB) FRONT (E) DELANTERO (D) VORDERE (F) AVANT (NL) VOORSTE G. (P) À FRENTE (H) ELSŐ RÚD (PL) PRZOD (SLO) SPREDAJ (HR) PREDNJI	(IT) POSTERIORE (GB) REAR (E) TRASERO (D) HINTERE (F) ARRIERE (NL) ACHTERSTE G. (P) ATRÁS (H) HÁTSÓ RÚD (PL) TYŁ (SLO) ZADAJ (HR) STRAŽNJI
FIAT BRAVO (07->)	103	103P
SKODA OCTAVIA II 4P (04->12)	87	87P



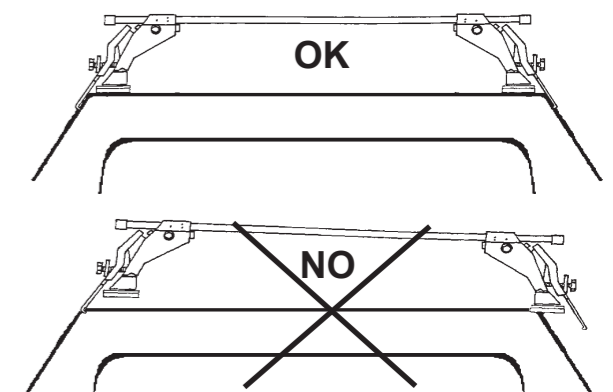
7



(IT) PULIRE IL TETTO  
 (GB) CLEAN THE ROOF  
 (E) LIMPIAR EL TECHO  
 (D) DACH REINIGEN  
 (F) NETTOYER LE TOIT  
 (NL) DAK SCHOONMAKEN  
 (P) LIMPAR O TEJADILHO  
 (H) TISZTÍTSA MEG A TETŐT  
 (PL) WYCZYSCIC DACH  
 (SLO) OČISTITI STREHO  
 (HR) ČIŠĆENJE KROVA

8

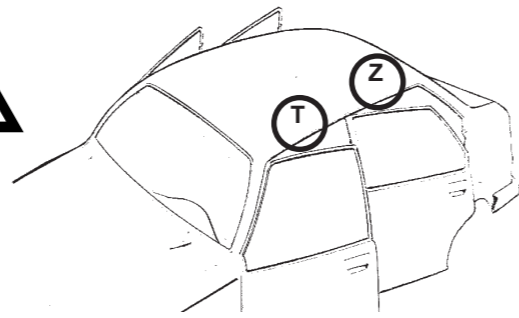
(IT) CENTRARE IL P. TUTTO SUL TETTO  
 (GB) CENTRE THE UNIVERSAL BAR CARRIER ON THE ROOF  
 (E) CENTRAR EL PORTAEQUIPAJES SOBRE EL TECHO  
 (D) LASTENTRÄGER AUF DEM DACH ZENTRIEREN  
 (F) CENTRER LE PORTE-TOUT SUR LE TOIT  
 (NL) PLAATS DE UNIVERSELE DRAGER IN HET MIDDEN VAN HET DAK  
 (P) CENTRAR AS BARRAS PORTA BAGAGENS NO TEJADILHO  
 (H) HELYEZZE KÖZÉPRE A RUDAKAT  
 (PL) WYSRODKOWAC BAGAZNIK NA DACHU  
 (SLO) CENTRIRATI PRTLJAŽNIK NA STREHO  
 (HR) CENTRIRATI NOSAČE NA KROV



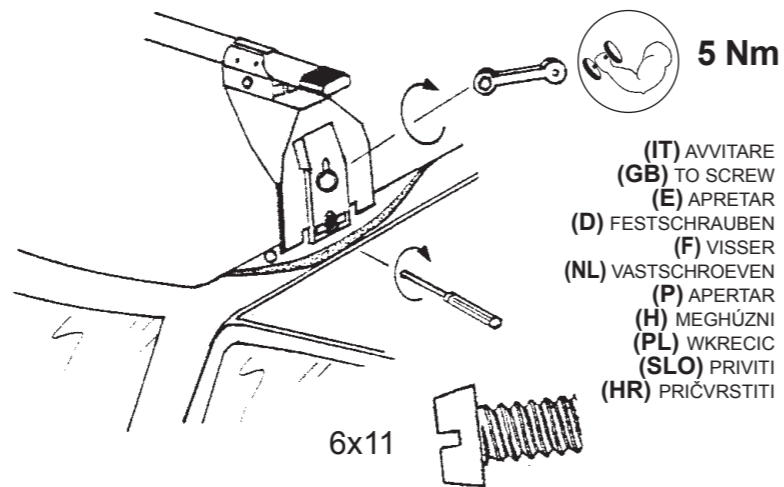
(IT) MODELLI CON PREDISPOSIZIONE DELLA CASA AUTO  
 (GB) CARS WITH PRE-EXISTING FIXING POINT FROM MANUFACTURER  
 (E) MODELOS CON PREDISPOSICION DEL FABRICANTE  
 (D) AUTOS MIT VOM HERSTELLER VORGESEHENE BEFESTIGUNGSPUNKTE  
 (F) VOITURES AVEC POINTS DE RÉPÈRE PREVUS PAR LE CONSTRUCTEUR  
 (NL) AUTO'S MET DOOR DE FABRIKANT VOORZIENE MONTAGEPUNTEN  
 (P) VIATURAS COM PONTOS DE FIXAÇÃO DO CONSTRUTOR PRÉ-EXISTENTES  
 (H) FELHÉLYEZÉS GYÁRTÓ ÁLTAL KIJELÖLT PONTRA  
 (PL) SAMOCHODY Z PRZEWIDZIANYMI PUNKTAMI UMOCOWANIA  
 (SLO) MODELI Z PREDVIDENIM LEŽIŠČEM S STRANI PROIZVAJALCA  
 (HR) TVORNIČKI PRIPREMLJENI MODELI

“À TROUVER SUR LE BATTANT DE LA PORTE OU  
 DANS LE MANUAL TECHNIQUE DE LA VOITURE “

9



(IT) MODELLI AUTO (GB) CARS (E) COCHES (D) WAGEN (F) VOITURES (NL) AUTO (P) MODELO AUTO (H) AUTÓ TIPUS (PL) MODELE SAMOCHODÓW (SLO) MODELI AVTOMOBILOV (HR) MODELI AUTA	(IT) ANTERIORE (GB) FRONT (E) DELANTERO (D) VORDERE (F) AVANT (NL) VOORSTE G. (P) À FRENTE (H) ELSŐ RÚD (PL) PRZOD (SLO) SPREDAJ (HR) PREDNJI	(IT) POSTERIORE (GB) REAR (E) TRASERO (D) HINTERE (F) ARRIERE (NL) ACHTERSTE G. (P) ATRÁS (H) HÁTSÓ RÚD (PL) TYL (SLO) ZADAJ (HR) STRAŽNJI
SKODA OCTAVIA II 4P (04->12)	T	Z

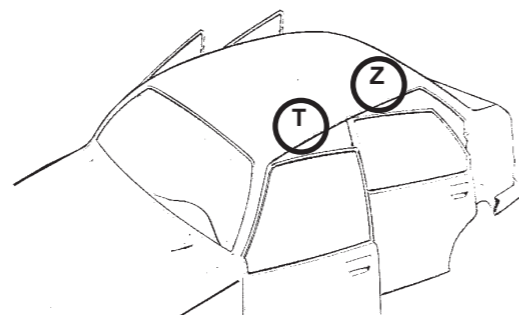


(IT) AVVITARE  
 (GB) TO SCREW  
 (E) APRETAR  
 (D) FESTSCHRAUBEN  
 (F) VISSER  
 (NL) VASTSCHROEVEN  
 (P) APERTAR  
 (H) MEGHÚZNI  
 (PL) WKRECIC  
 (SLO) PRIVITI  
 (HR) PRIČVRSTITI

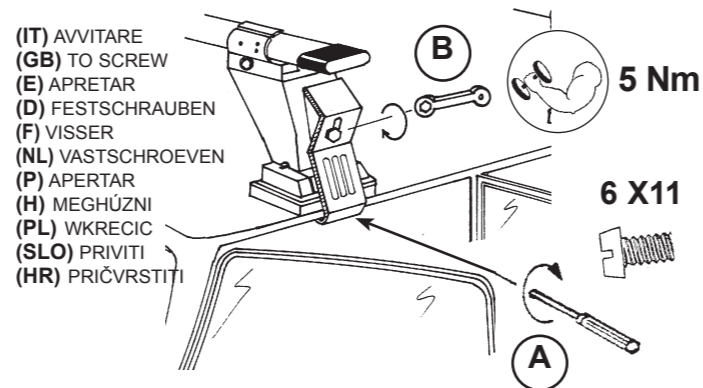
(IT) MODELLI CON PREDISPOSIZIONE DELLA CASA AUTO  
 (GB) CARS WITH PRE-EXISTING FIXING POINT FROM MANUFACTURER  
 (E) MODELOS CON PREDISPOSICION DEL FABRICANTE  
 (D) AUTOS MIT VOM HERSTELLER VORGESEHENE BEFESTIGUNGSPUNKTE  
 (F) VOITURES AVEC POINTS DE RÉPÈRE PREVUS PAR LE CONSTRUCTEUR  
 (NL) AUTO'S MET DOOR DE FABRIKANT VOORZIENE MONTAGEPUNTEN  
 (P) VIATURAS COM PONTOS DE FIXAÇÃO DO CONSTRUTOR PRÉ-EXISTENTES  
 (H) FELHÉLYEZÉS GYÁRTÓ ÁLTAL KIJELÖLT PONTRA  
 (PL) SAMOCHODY Z PRZEWIDZIANYMI PUNKTAMI UMOCOWANIA  
 (SLO) MODELI Z PREDVIDENIM LEŽIŠČEM S STRANI PROIZVAJALCA  
 (HR) TVORNIČKI PRIPREMLJENI MODELI

“À TROUVER SUR LE BATTANT DE LA PORTE OU  
 DANS LE MANUAL TECHNIQUE DE LA VOITURE “

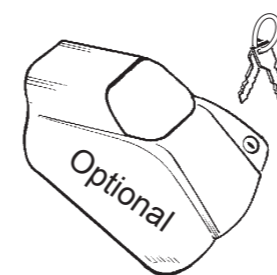
10



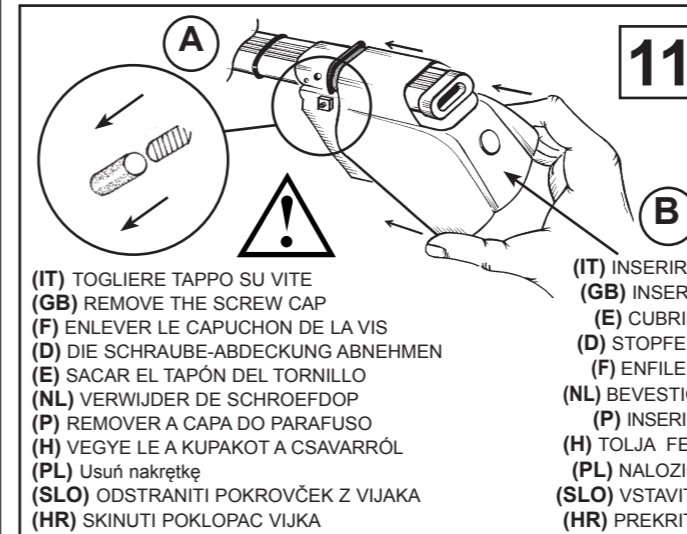
(IT) MODELLI AUTO (GB) CARS (E) COCHES (D) WAGEN (F) VOITURES (NL) AUTO (P) MODELO AUTO (H) AUTÓ TIPUS (PL) MODELE SAMOCHODÓW (SLO) MODELI AVTOMOBILOV (HR) MODELI AUTA	(IT) ANTERIORE (GB) FRONT (E) DELANTERO (D) VORDERE (F) AVANT (NL) VOORSTE G. (P) À FRENTE (H) ELSŐ RÚD (PL) PRZOD (SLO) SPREDAJ (HR) PREDNJI	(IT) POSTERIORE (GB) REAR (E) TRASERO (D) HINTERE (F) ARRIERE (NL) ACHTERSTE G. (P) ATRÁS (H) HÁTSÓ RÚD (PL) TYL (SLO) ZADAJ (HR) STRAŽNJI
FIAT BRAVO (07->)	T	Z



(IT) AVVITARE  
 (GB) TO SCREW  
 (E) APRETAR  
 (D) FESTSCHRAUBEN  
 (F) VISSER  
 (NL) VASTSCHROEVEN  
 (P) APERTAR  
 (H) MEGHÚZNI  
 (PL) WKRECIC  
 (SLO) PRIVITI  
 (HR) PRIČVRSTITI

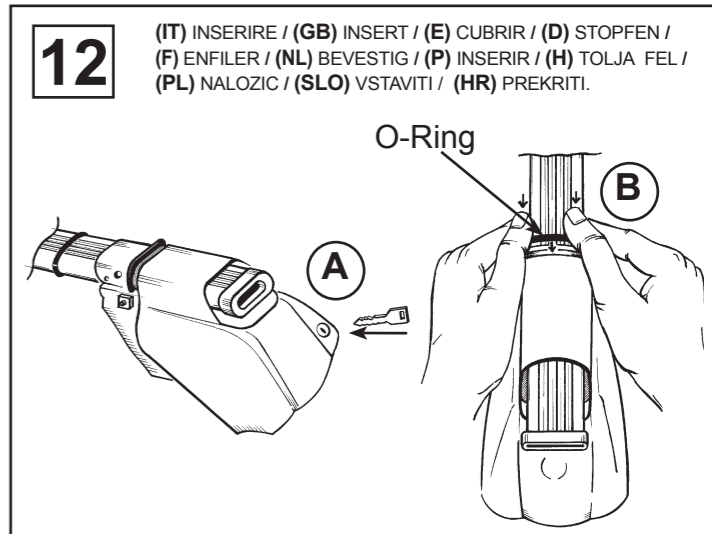


(IT) ATTENZIONE: Punto da eseguire solo con l'optional.  
 (GB) ATTENTION: To follow only when installing the optional cover with key.  
 (E) ATENCION: Seguir únicamente para el montaje de las cerraduras con llave.  
 (D) ACHTUNG: Zu beachten nur bei Montage der Zier- abdeckung mit Schloesser.  
 (F) ATTENTION: À suivre uniquement pour le montage des caches avec serrures.  
 (NL) LET OP: Alleen voor installeren van de optionele top met sleutel.  
 (P) ATENÇÃO: Seguir apenas aquando da instalação da cobertura com fechadura opcional.  
 (H) FIGYELEM: Csak az opcionális zárható burkolat használatá esetén.  
 (PL) Postępować zgodnie instalując tylko dodatkową pokrywę osłonę kluczem.  
 (SLO) POZOR: upoštevati le pri montaži dodatnega pokrovčka s kjučem.  
 (HR) PAŽNJA: Ove upute slijediti samo kod montiranja dodatnog poklopca s klučcem.



(IT) TOGLIERE TAPPO SU VITE  
 (GB) REMOVE THE SCREW CAP  
 (F) ENLEVER LE CAPUCHON DE LA VIS  
 (D) DIE SCHRAUBE-ABDECKUNG ABNEHMEN  
 (E) SACAR EL TAPÓN DEL TORNILLO  
 (NL) VERWIJDER DE SCHROEFDOP  
 (P) REMOVER A CAPA DO PARAFUSO  
 (H) VEGYE LE A KUPAKOT A CSAVARRÓL  
 (PL) Usuń nakrętkę  
 (SLO) ODSTRANITI POKROVČEK Z VIJKA  
 (HR) SKINUTI POKLOPAC VIJKA

(IT) INSERIRE  
 (GB) INSERT  
 (E) CUBRIR  
 (D) STOPFEN  
 (F) ENFILER  
 (NL) BEVESTIG  
 (P) INSERIR  
 (H) TOLJA FEL  
 (PL) NALOZIC  
 (SLO) VSTAVITI  
 (HR) PREKRITI



(IT) INSERIRE / (GB) INSERT / (E) CUBRIR / (D) STOPFEN / (F) ENFILER / (NL) BEVESTIG / (P) INSERIR / (H) TOLJA FEL / (PL) NALOZIC / (SLO) VSTAVITI / (HR) PREKRITI.

IST\_3001\_1311\_00